

Newsletter of the Australian and New Zealand Society of Indexers Inc.

Volume 18 • Number 1 • February 2022

Council update	2
Announcement of ANZSI Indexing Awards 2021	3
Judges' report	
And the winner is	4
Professional development program - Indexing legal materials:	
Report on session 3	5
ANZSI Library news	10
New book: Look - it's your book!	12
Gallimaufry	12
People	
New member	13
Retirement: Alan Walker	13
Vale Trevor Matthews	15
What's in <i>The Indexer</i> ?	16
ANZSI events	17
Other events	18
Contact information	19
ANZSI Council 2021-22	19



Council update

The fourth meeting of Council for 2021-22 was held on 7 February 2022. Routine matters included the tabling of reports on correspondence, finances, membership, communications, the newsletter, the library and ICRIS.

Council was delighted to confirm Mary Coe in the position of ANZSI Education Officer.

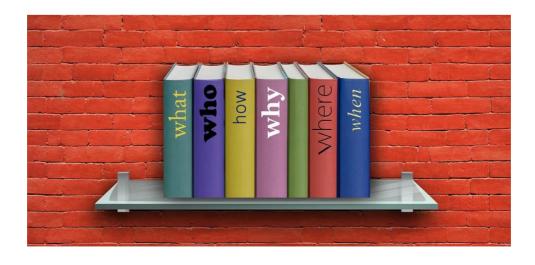
Council noted with sorrow the death of Trevor Matthews. An obituary is presented in this newsletter. Council accepted with gratitude the gift of Trevor's indexing library for addition to the Society's collection.

The third session in the successful legal indexing professional development series, 'Indexing legal texts' held on 1 February 2022, was presented by Madeleine Davis, Glenda Browne and Karen Gillen. The session covered indexing legislation, legislative commentary and handbooks, legal journals and textbooks which have legal content. A report is elsewhere in this newsletter.

We still have an excellent networking opportunity available for an interested member. Would you like to meet via Zoom every 6 to 8 weeks with a friendly group to discuss ANZSI affairs and indexing in general? If so, you could be Treasurer - all you need to do is to be able to comment sensibly on finances and forward planning - no financial or bookkeeping knowledge is required, as all the hard work of recordkeeping, financial accounts and payments is done by the Accounts Officer. Please think about this opportunity and contact Madeleine Davis (president@anzsi.org) or Sherrey Quinn (secretary@anzsi.org) if you would like to discuss this. Position descriptions for Treasurer (vacant position) and Accounts Officer (ably performed by Karen Gillen) are on the website.

As usual, the Council meeting discussed content for the newsletter. We would very much like to receive news items from members, useful technical tips, notes on interesting publications. Please send them in, no matter how brief, to Elisabeth Thomas, our Editor (editor@anzsi.org).

Sherrey Quinn, Secretary



Announcement of ANZSI Indexing Awards 2021

Judges' report

Report date: 11 February 2022

Judges

Glenda Browne, professional indexer

Jean Norman, professional indexer

Joanne Mullins, coordinator, Monash University Publishing

Winner of the John Simkin Medal

Murujuga: Rock Art, Heritage and Landscape Iconoclasm (author: José Antonio González Zarandona), University of Pennsylvania Press, 2020.

Highly Commended

Geocultural Power: China's Quest to Revive Silk Roads for the Twenty-first Century (author: Tim Winter), University of Chicago Press, 2019.

Summary

Eleven books were entered into the 2021 ANZSI Indexing Award. Of these, one was withdrawn due to a conflict of interest because the book was published by the publishing house of one of the judges.

The ten books eligible for consideration were sent in batches to the judges by the ANZSI Receiving Officer (John Simkin Medal), Shirley Campbell, on 5 July 2021. When they had reviewed them, the judges then forwarded their batch of books to the next judge in line. Judging was unfortunately delayed by the COVID-19 pandemic, however, by early February each judge had assessed each of the indexes, and on 9 February 2022 they convened via Zoom to discuss the entries.

The quality of the ten indexes varied, and there were several that the judges were readily able to determine did not meet the standard of excellence required to win the John Simkin Medal. After further discussion, they were able to whittle the list down to four very competent indexes, and then down to two key contenders for the medal. Some of the issues with indexes that were not considered of sufficient standard for the medal included lack of index entries for key subjects, spelling and alphabetisation errors, poor index structure (for example, sub-headings that should have been main headings), sloppiness in cross-referencing and lack of double entries. Some of the indexes were simple and were not therefore able to display indexing ability to meet the challenges of a complex text.

The judges were in agreement that the top two indexes, for the books *Murujuga* and *Geocultural Power*, were of excellent quality. It was only after further discussion that a unanimous decision was reached and *Murujuga* was declared the medal winner, and that *Geocultural Power* was also extremely deserving and warranted a Highly Commended acknowledgement.

Geocultural Power. Overall an excellent index. Comprehensive, and complex. The headings were broken up well and included both broad and specific headings. There were some long strings of undifferentiated locators, although it appeared that index length was a key factor as the index went right to the end of the last page of the book, and the judges determined that it was better to include longer strings than to leave out relevant locators. The index handled jargon and complex conceptual matters very well. However, there were some minor things that could have been done a bit better, and a couple of locator errors were identified.

Murujuga. Overall an excellent index. Comprehensive, and complex. The indexer did a superb job with the headings and sub-headings, and demonstrated clear skill in handling the complexity arising from the mixture of archaeological, geological and sociological concepts that the book deals with. The judges could not fault this index.

The judges praised both indexers of these two books for their excellent work.



And the winner is ...

I am pleased to announce that the John Simkin Medal has been awarded to Sherrey Quinn for:

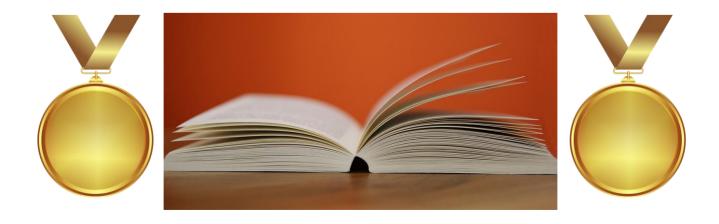
Murujuga: Rock Art, Heritage and Landscape Iconoclasm (author: José Antonio González Zarandona), University of Pennsylvania Press, 2020.

In a feat that has been achieved only once before (in 2003 by Garry Cousins), Sherrey Quinn also wrote the index that was Highly Commended:

Geocultural Power: China's Quest to Revive Silk Roads for the Twenty-first Century (author: Tim Winter), University of Chicago Press, 2019.

Congratulations Sherrey!

Madeleine Davis, ANZSI President



Professional development program - Indexing legal materials: Report on session 3

General subject indexing

This session, the third in a series of three introductory online professional development/training sessions on indexing legal materials, was presented by Madeleine Davis, Glenda Browne and Karen Gillen on 1 February 2022. Sherrey Quinn, ANZSI Secretary, hosted the session and provided technological support.

Attendance - including the presenters, 17 ANZSI members attended the session (2 from ACT, 5 from NSW, 1 from SA, 8 from Vic and 1 from WA).

Program - Madeleine Davis gave an overview of indexes for the three main legal publishers in Australia which specifically target the legal profession: Thomson Reuters Australia, Lexis Nexis Australia and Wolters Kluwer CCH. Glenda Browne then discussed indexing legal journals. Karen Gillen provided information on indexes for academic legal textbooks and general books about the law published by generalist publishing companies.

Madeleine Davis

What is legal publishing? - Generally it is the production of texts that report and interpret laws and legal cases or discuss the different practices of law.

Types of publications - In 1995, publication by the three main legal publishers was limited to print materials and CD ROMs. Now their legal publishing encompasses subscription online publishing, individual print books, ebooks and ejournals as well as print looseleaf subscription publications in volume format.

Most legal publishing in this context usually includes the annual or more often updating of material for looseleaf volumes wherein updated material including updated indexes are sent out regularly to be inserted in the volumes or, updated reprints of books are published, or updated online material including indexes is undertaken.

The most identifiable elements of all these publications are the detailed commentary on aspects of legislation (commentary may be on Parts of an Act, sections, sub-sections) and the inclusion of tables of cases and statutes (which was dealt with in Legal Indexing Sessions 1 and 2)

Most commonly, given the annual updating of some of these publications, the locators for the index entries are to paragraph numbers. This eases the updating problems both for the editor and indexer as most legal publications need to be updated frequently depending on the legislation introduced, amended, repealed etc. by parliament. It is much easier to add additional paragraph numbering in a section than to renumber all the paragraphs from the beginning and the page renumbering does not affect the original index locators. With online editions, these links may be embedded and point to commentary on specific legislative clauses, secondary legal materials, or both.

Some nuts and bolts and conventions

Vocabulary - If you wanted to call legal indexing a speciality then certainly the terminology plays a big part. Is it a fully controlled vocabulary? Perhaps not, but it does include the use of Latin terms, common words denoting a specific legal interpretation and common legal phrases that cannot be inverted.

Learning the language of the law is an ongoing process. While you do not need to understand every legal term, you are probably familiar with many and will absorb more as you index further legal tomes.

These days you can also find you can find free online legal dictionaries for general legal terms, specific court use terms etc.

When you inherit an index, you may find legacy terms still in use together with more modern usage. You may want to employ see references ('see refs') from the historic term to the modern term and transfer the entries under the former to the latter; or you may want to put a cross reference ('cross ref') from each to the other. You may ask yourself: what would a legal practitioner look up today? — and check the legal dictionary.

Definitions, Dictionary, Interpretation, Meanings, Key Terms, Words and Phrases, Glossaries, What is ... - A definition is specific in the law and should always be indexed under its subject area where applicable, as an independent entry (perhaps) but usually also in a specific list which may use any of the above Headings.

You may find that legal commentary may use more than one of these terms. Choose the term most commonly used as the main heading for the list entry but stay with whatever is in the text for the individual subentry, ie. 'definition of', 'meaning of', 'interpretation of'.

Entries - Your editor is your best friend! Most legal tomes are very well edited. Use whatever is in the heading, subheading or sub-subheading in the text. Generally, you need only index to the level of paragraph headings, subheadings and sub-subheadings and so on.

<u>Headings</u> - Adjectives may come first in main entries, eg. 'Insolvency practitioners'; or legal phrases, eg. 'Clearly inappropriate forum'.

<u>Prepositions</u> - Because most strings of entries under any one heading are usually long, it becomes vital to put the most important word in the sub heading entry first. That is, reverse entries with prepositions (on, of, in, at, to, with) at the end, eg. 'application to', 'application for', 'application in'.

<u>Footnotes</u> - It is not generally necessary to index any footnotes, these are part of the paragraph locator and need no additional reference. Cases and statutes mentioned in footnotes are indexed in the Tables.

<u>Number of entry levels</u> - Keep in mind whether the final format will be 2 columns (print) or 1 column format (ebook, online) when determining entry levels.

<u>See above and See below</u> - can break down long sub-subheadings; the subheading entry may be a term or phrase of interest in its own right in the main entry; a see ref to another heading may be appropriate. If a concept needs to go to 4 levels then it really should be a see ref to a new heading.

Neutral language - 'Dry' texts such as those in academic disciplines and legal, medical, technical or scientific publishing require the use of more standardised terminology with little subjective input by the indexer - no 'plain English' rewording of the concepts!

Locators - Locators usually represent paragraph numbers from the commentary. References to Acts or Regulations as headings or subheadings will include an abbreviation preceding the locator number. However, some legislative texts include links to regulatory guides, media releases, reports, speeches, class orders, legislative instruments, pro formas, rules and waivers, orders and information sheets which will have an acronym plus a document number as a locator.

Spelling, italics, quotation marks - Legal spelling sometimes differs, for example 'lodgment'; 'judgment/judgement'. Use whatever is in the text in terms of spelling, italics and quotation marks and follow or ask for the house style put out by the publisher.

Acronyms and abbreviations/shortened forms - There are many longwinded titles for courts, treaties, and especially legislation, therefore many have a short form. This short form or acronym/abbreviation may be used throughout the text.

There might be a table of abbreviations for you to follow for subheadings.

You would usually go from abbreviation or short form to full title entry with the abbreviation in brackets, then use the abbreviated form in subheadings.

(Indexing example: Davies, M et al. Nygh's Conflict of Laws in Australia. (10th ed.) Sydney: LexisNexis, 2020. Ch.29 'The Status of Children' was used to illustrate index entries arising from the text.)

Glenda Browne

Subject indexing of legal journals shares aspects with other forms of legal indexing and with other subject journal indexing. You will need to think about style, locators, choosing what to include and working out how to write headings and subheadings.

Style - may include bolded main entries, initial capital letters on main entries, and specific locator formats, eg. bold issue number and normal font page number. Indexing software automates most of this for you.

Planning - Choose your approach based on publisher guidelines (if available), earlier indexes for the same journal, other journals from the same publisher, and other indexes on the same general topic.

Content - Journals may include annual updates, articles, case notes (articles on a specific case), case summaries (brief notes on a case) and news. News items may be about events, educational opportunities and personal matters such as appointments, retirements and deaths.

Categories of terms to include - Client preferences and the nature of the content will determine the categories of concepts that you index, including places (jurisdictions), cases and statutes (in a subject index) and names of courts.

Term selection - The structure the editor has created can guide your indexing. This includes titles, abstracts, section headings and case headnotes (keywords at the top of a discussion of a case that give a clue to the content).

Term wording - Legal terms should be used correctly in main entries. Cross references can be used from the second word of a term, for example, 'proof, see burden of proof'.

Indexing cases - While a legal text starts with a principle it wants to explain and presents a case as an example of the principle, case notes in a journal start with a case - a complex real-world story - and describe the findings of the judge with respect to the story. This makes the indexing more complex, with possibly more non-legal terms required. Wording of subheadings requires an understanding of complex topics and the skill to succinctly bring out the key points that are discussed.

Locators - These will usually include issue number and page number, though an annual index might just require page numbers. Locators will often be for the full range of the article but may be shorter to highlight a specific discussion. The same page range might be used at more than one subheading to cover different aspects of the discussion. At other times, ranges for a long article may be broken up by using subheadings for each section of the full article.

Timing - You might receive issues as they are published, which allows you to keep on top of the indexing, and to use journal indexing to fill gaps in your schedule throughout the year.

Quoting - Quoting may be per year, per page, or per hour. Length of some journals fluctuates; you will have to decide whether to provide a new quote when length changes, or whether to assume that the ups and downs will even out over time.

Karen Gillen

Karen Gillen focused on the subject indexing of legal textbooks, study guides, academic texts and practitioner reference works (all of which can include tables of cases, statutes and international treaties). She noted that each of these types of texts follow fairly standard formats and layouts, and provided participants with the representative extracts.

Format and style of index - It is essential to follow publishers' style guides or instructions, and where the book is part of a series, the need to follow the style established in previously published books in the same series.

Selection of headings, subheadings, and cross references - emphasis on the importance of points previously discussed, in particular, issues of terminology, the treatment of definitions, the need for neutral language, and the treatment of prepositions in subheadings. Discussion of what should not be indexed (eg. exercises and questions in textbooks, case names and titles of statutes), and the importance of keeping the intended audience in mind when selecting what to include in the index.

Subheading levels - Be aware of the distinction between specific entry and classified indexing, the legal indexing tradition of employing multiple levels of subheadings, and that indexes to the type of books under discussion rarely went beyond a single level of subheading.

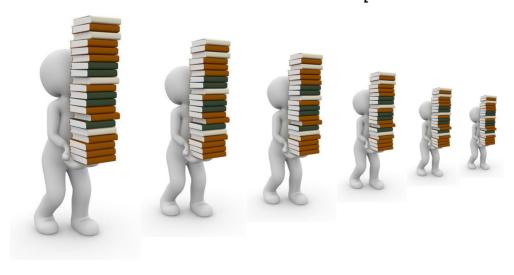
Examples - Using the extracts supplied to participants, (a chapter on tort law from a textbook; a chapter on borrowing by corporations from a study guide; and an extract on involuntary manslaughter by criminal negligence from a practitioner/student reference book), examples of appropriate main headings and subheadings, as well as what ought not be indexed (eg. extracts from case reports or statutes) were discussed.

Feedback from participants: An evaluation form was sent to all participants. The feedback was extremely positive about the content of each presentation. Participants were also enthusiastic about the fact that ANZSI is providing online professional development sessions. Some useful comments were also made about the structure of the session that will help in the planning of future online professional development presentations.

Resources produced for all ANZSI members: As with the previous 2 sessions, a number of PowerPoint slides were produced for Session 3. These will be edited and converted into a PDF that will be uploaded to the members area of the website (under Recommended reading and guidance / Reading lists / Indexing special subjects / Law).



[Attendees at the Zoom session]



ANZSI Library news



Photograph: Karen Gillen

Donations

ANZSI welcomes the donation of any indexing-related material (books, journals, DVDs, CDs etc.) to the library, including duplicates of items already held by the library. If you have any material that you would like to donate, please contact the relevant library officer:

Australia: Karen Gillen

New Zealand: Carol Dawber

Recent donations received

Glenda Browne, a long-term ANZSI member, has kindly donated the following texts:

Browne, Glenda and Jermey, Jon. *The indexing companion*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

Browne, Glenda. The indexing companion workbook: book indexing; your indexing mentor in a book. Blaxland, NSW: Glenda Browne, 2009.

Knight, G Norman. *Indexing, the art of; a guide to the indexing of books and periodicals*. London: George Allen & Unwin, 1979.

Madeleine Davis, a long-term ANZSI member, has kindly donated the following journal issues:

The Indexer. Sheffield: Society of Indexers.

Vol 30, nos 2 to 4 (2012)

Vol 32, no 1 (2014)

Vol 33, nos 1 to 4 (2015)

Vol 34, nos 1 to 4 (2016)

Vol 35, nos 1 to 4 (2017)

Vol 36, nos 1 to 4 (2018)

Vol 38, no 1 (2020)

Anna Featherstone, an independent writer, publisher and presenter, has donated a copy of her newly published self-publishing guide for Australian writers:

Look-it's your book!

The book includes a short chapter on indexes. [See item on page 12].

Trevor Matthews, long-term ANZSI member, donated 30 books before his recent death [tribute on page 15]. Items added to the library:

Booth, Pat F, Indexing: The manual of good practice. München: KG Saur, 2001.

Hatcher, Patricia Law and Wylie, John V, *Indexing family histories: Simple steps for a quality product*. Arlington, VA: National Genealogical Society, 1994.

Noel, Celestria (ed), *Debrett's correct form: Standard styles of address for everyone from peers to presidents*. London: Header Book Publishing, 2002.

Price, Fiona Swee-Lin, Success with Asian names: A practical guide for business and everyday life. London: Nicholas Brealey Publishing, 2007.

Ritter R M (ed), *The Oxford Dictionary for writers and editors*. New York: Oxford University Press, 2000.

Ritter R M (ed), The Oxford guide to style. Oxford: Oxford University Press, 2002.

Towery, Margie, *Ten characteristics of quality indexes: Confessions of an award-winning indexer*. Medford, NJ: Information Today in association with ASI, 2016.

Michael Wyatt, ANZSI Life member, has donated a novel:

Hensher, Philip, The Fit (2014).

Michael notes that 'Philip Hensher is a prolific author (as well as academic and journalist) who has been nominated twice for the Booker Prize and won numerous other literary prizes. (The novel reminded me very much of Kingsley Amis' writing.) The protagonist of *The Fit* is an indexer, and the novel contains quite a bit about index creation.'

Loans

The full list of holdings of both the Australian collection and the New Zealand collection can be viewed or downloaded from the members area on the ANZSI website.

If you wish to borrow any items from the library, or have any queries about loan conditions for either collection, please contact the relevant library officer:

Australia: Karen Gillen

New Zealand: Carol Dawber

Karen Gillen, Library Officer (Australia)







New book: Look - it's your book!

In 2021 Anna Featherstone, an independent writer, publisher and presenter, approached ANZSI about including information about ANZSI and indexers in her forthcoming book for self-publishing non-fiction writers. Anna, believing in the value of indexes, had written a short chapter on indexes and sought to quote material from the ANZSI website (with attribution of course) and to refer to the *Indexers Available* resource. Naturally we gave permission.

Look - it's your book! is being published in February 2022. It deals comprehensively with non-fiction self-publishing from idea to copies on the shelf - planning, writing, publishing, marketing and leveraging the book. The book features interviews with successful Australian self-published authors and publishing insiders including editors, book designers, book coaches, proofreaders and librarians. The book has an index and the print copy is supported by a list of resources and links on the author's website.

Anna has kindly donated a print copy for the ANZSI Library. Further information is at: https://annafeatherstone.com/



Image courtesy of Anna Featherstone

Sherrey Quinn, Secretary

Gallimaufry

An interesting discussion of book cover design on ABC Radio Nightlife on 19 February 2022:

https://www.abc.net.au/radio/programs/nightlife/do-you-judge-a-book-by-its-cover/13762364



"... HEADings !..."



People

New member

Welcome to Matthew Sidebotham from the ACT who has joined the Society.

Nikki Davis, Membership Secretary

Retirement: Alan Walker

In December, the following item appeared in the Current Issues column of the *Australian Law Journal* ...

WALKER, ALAN - THANKS

Despite the algorithmic power of Google, an index prepared by a skilled (human) indexer can still make or break any serious publication. The absence of an index, or the presence of an inadequate or error-laden one, are frequent complaints in thoughtful book reviews. If anyone doubts the intellectual contribution of indexes over the centuries, the recently published *Index*, *A History of the* makes a compelling case.

This month's issue brings Volume 95 of the Journal to a close. When its index is prepared early next year, it will be the last to be produced by Alan Walker, who has indexed the [Australian Law] Journal and the Australian Law Journal Reports since Volume 76.

Alan was a librarian from 1962 to 1982, working first at the University of Sydney, then for long periods at the National Library of Australia in Canberra and London, and at the University of New South Wales (UNSW). In 1982 he resigned as Social Sciences and Humanities Librarian at UNSW in order to become a full-time freelance indexer.

He has indexed many books for commercial and academic publishers and was awarded the Medal three times for an outstanding index by the Australian Society of Indexers, or AusSI (later the Australian and New Zealand Society of Indexers, or ANZSI). He was President of the Society for four years. He has delivered papers at international conferences of indexers in the United Kingdom, the United States, Canada and China.

Among other work since 2001, for Thomson Reuters and its predecessor the Law Book Company, Alan has indexed books, periodicals and loose-leaf services, and has conducted training courses in indexing for Thomson Reuters editors. He has indexed the Journal since 2002, producing both annual and cumulative indexes, Tables of Cases and the Index to High Court Reports. These indexes have followed established patterns, except that there have been two major changes to the Table of Cases, which has been expanded to include reverse citations, and now uses full rather than abbreviated citations.

By a happy accident of the alphabet, one of the last entries Alan will include in the index for Volume 95 of the Journal will begin with his own surname as the subject of this note. That will be a fitting sign off.

At the age of 81, he goes with the thanks, admiration and best wishes of everyone connected with the Journal as we look forward to working with his successor, Karen Gillen.

FΚ

Reproduced with permission of Thomson Reuters (Professional) Australia Limited, legal.thomsonreuters.com.au
This article was first published by Thomson Reuters in the Australian Law Journal and should be cited as *Current Issues*, (2021) 95 ALJ 939, 944. Author: ALJ General Editor Justice François Kunc of the Supreme Court of New South Wales. For all subscription inquiries please phone, from Australia: 1300 304 195, from Overseas: +61 2 8587 7980 or online at legal.thomsonreuters.com.au/search

The official PDF version of this article can also be purchased separately from Thomson Reuters.

After finishing as indexer for the *Australian Law Journal*, Alan retired from indexing altogether on New Year's Eve 2021, after spending nearly forty years as a full-time freelance indexer.



Left: Alan at the Art Gallery of NSW during a NID event in 2019. Photograph: Glenda Browne

Right: Alan taking on the serious matter of adjudicating the trivia at the 2003 ANZSI international conference. Photograph: Geraldine Triffitt/Tricia Waters.



As mentioned in the article above, Alan Walker has been a stalwart member of AusSI/ANZSI since joining in 1975. It is with great thanks that I also congratulate Alan on his retirement as an indexer. ANZSI Council pays tribute to Alan, on behalf of ANZSI, for his valuable contributions at our many conferences, workshops and other professional events (local and international) as well as at different executive levels of the Society. He is truly an 'elder statesman' of Australian indexing.

Madeleine Davis, President

As one of the many whose indexing (and library) knowledge benefited from Alan's wisdom and wit, together with opportunities to enjoy his good company at ANZSI events, I wish Alan a fabulous retirement.

Elisabeth Thomas, Editor

Vale Trevor Matthews

Trevor was a valued member of our Society since 1994, after he undertook the workshop 'An Introduction to Book Indexing', run by the University of NSW School of Librarianship, delivered by Alan Walker and Michael Wyatt. At that stage Dr Trevor Matthews was an academic, teaching in the Department of Government at the University of Sydney, and about to retire. Indexing became his retirement job for the next decade and a half, and he developed a special interest in biographical indexing as well as his teaching subjects including politics.

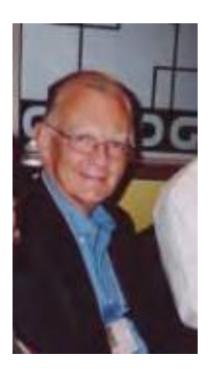
He wrote articles for the *Newsletter*, served on a number of AusSI/ANZSI committees, such as conference organising committees and groups concerned with training, especially in biographical indexing. He presented a 'Genealogy Roundtable' at the *The Practice of Indexing*, ANZSI Indexers Conference, Sydney, Australia, 15-17 October 2009. He also stepped in as a co-opted member of the Accreditation Committee where his help was invaluable and readily given.

Trevor won a Highly Commended citation at the ANZSI Indexing Awards 2001 for Ecological pioneers: a social history of Australian ecological thought and action, by Martin Mulligan and Stuart Hill (Cambridge University Press, 2001).

Trevor's last major contribution was as a member of the panel on the Biography Indexing Q&A professional development Zoom session held on 26 July 2020.

As an indexer he was always hard-working, reliable and full of ideas. He will be missed.

Madeleine Davis, President



Left: Trevor at the 2003 ANZSI international conference.

Photograph: Geraldine Triffitt /

Tricia Waters.

Right: Trevor at an ANZSI NSW

workshop in 2019.

Photograph: Elisabeth Thomas.





What's in The Indexer?

The December issue of *The Indexer* is available.

Did you know that the electronic version of *The Indexer* is available to subscribers in the last week of the month before the month of publication? Get ahead with your reading by subscribing.

More info at https://www.theindexer.org

The Indexer

The International Journal of Indexing

Volume 39.4 (December 2021)

Editorial Mary Coe

Obituary

Remembering Drusilla Calvert (29 July 1944-26 May 2021) Ann Kingdom

Articles

The Manual de estilo Chicago-Deusto and indexing techniques in Spanish-language indexes Jochen Fassbender

Navigating the information space of the Mary MacQueen Scrap Book wiki: is it an index, a mind map or a topic map?

Bob Jansen and Glenda Browne

Dictionary of basic indexing terminology Jochen Fassbender

Conference Report

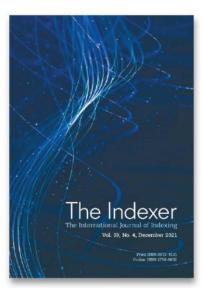
'Indexing Unlimited': the Indexing Society of Canada/Société canadienne d'Indexation (ISC/SCI) Virtual Conference 2021 Mary Coe and Ann Kingdom

Indexes Reviewed

Edited by Christine Shuttleworth

Index, A History of the (Dennis Duncan) Michele Combs

Index to Volume 39



Did you know that the indexes to the journal are available on The Indexer website?

Search for content by category or using the author, title, and subject indexes.

Visit www.theindexer.org/indexes/

You can also search for content in the journal via the LUP website or through Scopus.



www.liverpooluniversitypress.co.uk/r/index





ANZSI events

For full details, follow a link (if included) or go directly to the **Events webpage**.

ANZSI Council meeting

7 February 2022

5:00 - 7:00 pm (AEDT), Zoom videoconference

National Indexing Day Lunch, Melbourne

2 March 2022

11:30 am - 2:30 pm (AEDT), **Details**

ANZSI Council meeting

21 March 2022

5:00 - 7:00 pm (AEDT), Zoom videoconference

ANZSI Council meeting

2 May 2022

5:00 - 7:00 pm (AEST), Zoom videoconference



Simplicity

Power

Elegance

Flexibility

Sophistication

TCINDEX

for professional indexers

SIMPLE installation, begin adding entries in 3 easy steps. No formatting pre-sets necessary.

POWERFUL capabilities for easy and efficient data entry and editing: search and replace, macros, abbreviations, auto-completion and more.

ELEGANT and intuitive user interface.

FLEXIBILITY allows you to adapt the program to your preferred work habits: user-selectable views, work with entry subsets or multiple indexes simultaneously. Assign text to hot (function) keys. Print the same index file directly from the program in multiple formats.

sophisticated integration with other essential software: drag & drop between indexes and word-processors, embed index entries in RTF-compatible documents, export & import files to and from other indexing, spreadsheet and database programs.

www.indexres.com

Visit our website and download a *FREE* demo version and a PDF of our acclaimed User's Guide.

Student and Publishers' Editions are available. Please contact us to find out how these might best suit your needs

CINDEX™ is proudly developed and supported by

Indexing Research

Other events

American Society for Indexing (ASI) Annual Conference 2022

29-30 April 2022, online

https://www.asindexing.org/category/conference/

Indexing Society of Canada / Société canadienne d'indexation (ISC/SCI) Conference 2022 : Congrès 2022

12-14 May 2022, online

Past perfect, Future progressive

https://conference.indexers.ca/

Continental Connections: International Indexing Conference

17-18 October 2022, Berlin, Germany and online

'Organised jointly by the Netherlands and German indexing networks (NIN and DNI) and the Society of Indexers, with the support of the Deutsche Gesellschaft für Information und Wissen (DGI), the conference is likely to be a hybrid event - online and on-site - in the expectation of a return to quasi-normal international travel.'

'Our three keynote speakers approach the organisation of information from contrasting viewpoints and give the conference a truly international flavour. Judith Flanders (UK and Canada) looks back at the development of alphabetical ordering, Professor Kiene Brillenburg-Wurth (the Netherlands) focuses on the future of the alphabet and its implications for indexing, while Professor Urs Stäheli (Germany) takes a sociological approach to indexes and list-making. The programme will also include contributions from indexers around the world on a wide range of issues, from client relations to e-book developments, as well as a publisher's panel.'

Programme updates will be posted on this website, together with details of how to register (booking will open after Easter).'

https://dgi-info.de/continental-connections-international-indexing-conference/





Contact information

General email: info@anzsi.org

f

ANZSocietyIndexers



@ANZSI indexers

ANZSI Council 2021-22

President: Madeleine Davis

Vice-president: Shirley Campbell

Secretary: Sherrey Quinn

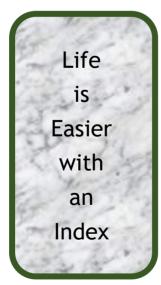
Treasurer: vacant

Council members: Elisabeth Thomas, Juliet Richters, Marnie Hannagan and

Tanya Edbrooke.

Group and regional contacts

Please consult the <u>ANZSI website</u> for details of regional and interest groups, and contacts.





Newsletter

Published by the Australian and New Zealand Society of Indexers Inc.

GPO Box 2069, Canberra ACT 2601, Australia ISSN 1832-3855

© Australian and New Zealand Society of Indexers Inc.

Editor: Elisabeth Thomas

Assistance from Tanya Edbrooke and

Sherrey Quinn.

Submissions may be edited for clarity, space and uniformity of style. Selection of content is at the discretion of the Editor / ANZSI Council.

Open the PDF with Adobe Acrobat Reader for best reading/printing view.

Opinions and statements expressed in the Newsletter are those of the individual contributors, and do not necessarily reflect the opinions of the Society.

All photographs and images, unless otherwise stated, are Creative Commons CCO "no copyright reserved".

Schedule

The ANZSI Newsletter is published six times a year - in February, April, June, August, October and December.

Contribution deadline: second Friday of the month of publication.

Please email contributions to the editor, Elisabeth Thomas, at editor@anzsi.org.

Advertising rates

Please visit our website.